



FONDI STRUTTURALI EUROPEI

pon 2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 – 911050
FAX. 0923 – 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



Prot. 3260/P

Pantelleria, 14/07/2011

Spett.le Ditta

OGGETTO: Gara a procedura ristretta. Richiesta di preventivo di offerta economica per lo svolgimento di un viaggio soggiorno-studio in Inghilterra/Repubblica di Irlanda, comprensivo di percorso formativo presso un centro linguistico internazionale. Progetto "Let's go abroad"-C1-FSE02_POR_SICILIA-2011-216

Questa Istituzione scolastica, nell'ambito del progetto "Let's go abroad" finanziato con fondi della Comunità Europea (Fondo Sociale Europeo Bando 5683 del 20/04/2011 Circolare Straordinaria POR Sicilia – Piano Integrato 2011 - OBIETTIVO C AZIONE C 1) e finalizzato alla realizzazione di un viaggio soggiorno-studio in Inghilterra/Repubblica di Irlanda, comprensivo di percorso formativo presso un centro linguistico internazionale, è interessata all'acquisto di un "pacchetto completo" per n. 15 studenti del triennio superiore e n. 2 docenti tutors accompagnatori meglio descritto nell'allegata **scheda tecnica (vedi all. 1)**.

In ossequio alle disposizioni vigenti in materia di contratti da parte delle Istituzioni scolastiche, si richiede pertanto a codesto spett.le Ditta la migliore offerta, precisando che ogni ditta potrà presentare più ipotesi, indicando località diverse così come meglio specificato nella scheda tecnica, **assicurando la fornitura di tutti i servizi indicati nella suddetta scheda.**

L'eventuale offerta dovrà avere i seguenti requisiti:

- specificare la percentuale di ribasso sul prezzo base fissato in € **49.790,00 (quarantanovemilasettecentonovanta/00)** (IVA ed ogni altro onere compresi), così determinato:

FORMAZIONE – Docenza esperto madrelingua inglese n. 60 ore * € 80/ora omnicomprensivo	€4.800,00
COSTI CERTIFICAZIONI - Certificazione Enti Certificatori Esterni per allievi e tutors	€3.000,00
SPESE VIAGGIO, VITTO E ALLOGGIO – soggiorno in un Paese dell'Unione Europea per tre settimane per 15 allievi + 2 tutors accompagnatori	€41.990,00
TOTALE	€49.790,00

- specificare la percentuale dell'aliquota IVA;
- dettagliare i costi per singole voci ed il costo complessivo della fornitura così come richiesto nei "Criteri generali di attribuzione del punteggio" (sei criteri).

Si precisa che l'eventuale ribasso dovrà essere applicato per singola voce, non potendo destinare le risorse assegnate a ciascuna voce, a compensazione delle altre. Il ribasso complessivo si determinerà quindi dalla somma dei ribassi eventualmente praticati su singole voci (su una, su due o su tutte le tre voci di costo).

CODICE PROGETTO: C 1 –FSE02_POR_SICILIA-2011-216 CUP: B25C11000390009
CIG: XC0015F18

Con l'Europa, investiamo nel vostro futuro



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 - 911050
FAX. 0923 - 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



Il preventivo dovrà essere inviato alla scrivente Istituzione scolastica in una busta chiusa contenente l'offerta economica conforme a tutti i dati richiesti e dovrà essere corredato delle certificazioni o autocertificazioni prescritte dalla normativa vigente; in particolare:

- copia del certificato di iscrizione alla C.C.I.A.A. non anteriore a tre mesi, comprovante l'esercizio di attività analoghe all'oggetto della fornitura;
- Dichiarazione, redatta ai sensi della legge 15/68, attestante che:
 - a) la Ditta non sia inclusa nell'elenco delle ditte, imprese e società risultanti escluse dalle offerte per i contratti con le Pubbliche Amministrazioni, ai sensi dell'art.68 del Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e la contabilità generale dello Stato, aggiornato dal Ministero del Tesoro con la nota n. 128727 del 30.04.96.
 - b) l'azienda e/o i responsabili amministrativi non si trovino in una delle condizioni di cui all'art.11 lett.a), b), c), d), e), f) D.Lgs.358/92;
 - c) non esistono condanne penali ovvero procedimenti penali in corso a carico del Titolare dell'Impresa, se trattasi di Ditta individuale, o degli Amministratori, se trattasi di Società o Cooperative.
- Dichiarazione del legale rappresentante che attesti di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (ex art. 17, L. n. 68 del 1999).
- Elenco dei principali stages della medesima tipologia realizzati presso scuole pubbliche nel periodo 2007/2011.
- Dichiarazione del legale rappresentante attestante l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche e di assunzione dell'obbligo di dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed alla prefettura-ufficio territoriale del Governo competente della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
- Copia del DURC in corso di validità.
- Per tutti i trasferimenti in autobus, possesso da parte dell'azienda che effettua i trasporti dei requisiti richiesti ai sensi della C.M. n. 291 del 14/10/1992 e n. 623 del 2/10/1996 art. 9 comma 8.
- Dichiarazione del Legale Rappresentante attestante che:
 - A. l'offerta è valida per almeno tre mesi;
 - B. la Ditta è in grado di anticipare, ove necessario, le somme richieste per la prenotazione dei servizi compresi nell'offerta (viaggio, vitto e alloggio) per una quota pari almeno al 50 %;
 - C. la Ditta rinuncia sin d'ora alla richiesta di eventuali interessi legali e/o oneri di alcun tipo per eventuali ritardi nel pagamento indipendenti dalla volontà di questa Istituzione Scolastica;
 - D. non procederà alla cessione del credito a terzi (Istituti di Credito, Istituti Finanziari etc.).

E' TASSATIVAMENTE VIETATO IL RICORSO AL SUBAPPALTO

L'offerta dovrà essere firmata in ogni sua pagina dal Legale Rappresentante della Ditta, a garanzia del contenuto.

**CODICE PROGETTO: C 1 -FSE02_POR_SICILIA-2011-216 CUP: B25C11000390009
CIG: XC0015F18**

Con l'Europa, investiamo nel vostro futuro



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 - 911050
FAX. 0923 - 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



Si precisa che la suddetta busta dovrà essere indirizzata a: Dirigente Scolastico dell'Istituto Omnicomprensivo di Istruzione Secondaria di Pantelleria, sede centrale di Via Napoli n. 32 in Pantelleria (TP) CAP 91017, con la dicitura "Offerta economica viaggio soggiorno-studio in Inghilterra/Repubblica di Irlanda" << **Let's go abroad** – Fondo Sociale Europeo Bando 5683 del 20/04/2011 Circolare Straordinaria POR Sicilia – Piano Integrato 2011 - OBIETTIVO C AZIONE C 1>>" e dovrà pervenire **entro le ore 13.00 del giorno 31 luglio 2011 (fa fede il timbro postale)**.

Resta inteso che:

- ~ il rischio della mancata consegna dell'offerta nei termini su indicati resta a carico dell'Azienda fornitrice;
- ~ le Istituzioni Scolastiche non sono tenute a corrispondere compenso alcuno per qualsiasi titolo o ragione alla Ditte per i preventivi-offerti presentati;
- ~ non sono ammesse le offerte condizionate o quelle espresse in modo indeterminato;
- ~ in caso di discordanza tra il prezzo indicato in cifre e in lettere, è ritenuto valido quello più vantaggioso per l'istituzione scolastica;
- ~ è facoltà dell'Istituzione scolastica chiedere la prova di quanto offerto e dichiarato in sede di gara prima di procedere alla aggiudicazione.

Si fa presente che alla ricezione delle offerte entro il termine precedentemente specificato farà seguito un esame comparato delle offerte stesse. Il servizio in oggetto sarà aggiudicato a favore dell'ente che avrà presentato l'offerta alle migliori condizioni di mercato così come previsto nell'art. 16 comma 1 D.I. 44/01. Le offerte saranno valutate secondo il sistema dell'offerta economicamente più conveniente, sulla base dei seguenti parametri di riferimento a ciascuno dei quali sarà attribuito un punteggio, previa applicazione **dei "Criteri Generali per l'attribuzione del punteggio" di seguito specificati**:

- 1) COSTO INDIVIDUALE DEL PACCHETTO COMPLETO DEI SERVIZI OFFERTI AI 15 ALUNNI ED AI 2 ACCOMPAGNATORI (ESCLUSO I COSTI DEI VOLI AEREI E I COSTI PER LE CERTIFICAZIONI)

Saranno attribuiti punti 30 al valore più basso.

Alle altre offerte sarà attribuito un punteggio proporzionale mediante applicazione della seguente formula:

$$C_{\text{MIN}} / C_X \times 30$$

ove: C_X = costo da valutare
 C_{MIN} = costo più basso



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 – 911050
FAX. 0923 – 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



2) GRATUITA' PER N. 1 DOCENTE ACCOMPAGNATORE

Saranno attribuiti punti 10, se prevista.

3) COSTO INDIVIDUALE DEI VOLI AEREI DA PANTELLERIA A PANTELLERIA (VIA TRAPANI/PALERMO, ANCHE COMPAGNIE LOW COAST, DESTINAZIONE AEROPORTO DI LONDRA/DUBLINO)

Saranno attribuiti punti 20 al valore più basso.

Alle altre offerte sarà attribuito un punteggio proporzionale mediante applicazione della seguente formula:

$$C_{\text{MIN}} / C_X \times 20$$

ove: C_X = costo da valutare
 C_{MIN} = costo più basso

4) ESPERIENZE SPECIFICHE IN ATTIVITA' DI STAGES DI LINGUA INGLESE AD ISTITUZIONI SCOLASTICHE:

Saranno attribuiti punti 2 per ogni esperienza di stage nell'ultimo triennio con istituzioni scolastiche statali e fino alla concorrenza del massimo punteggio previsto – Max 16 punti.

5) COSTO TOTALE DELLE CERTIFICAZIONI ESTERNE PER ALLIEVI E TUTORS

Saranno attribuiti punti 15 al valore più basso.

Alle altre offerte sarà attribuito un punteggio proporzionale mediante applicazione della seguente formula:

$$C_{\text{MIN}} / C_X \times 15$$

ove: C_X = costo da valutare
 C_{MIN} = costo più basso

6) PERTINENZA DELL'OGGETTO SOCIALE (TRATTO DALLO STATUTO) DEL FORNITORE DEI SERVIZI: fino a punti 9

CODICE PROGETTO: C 1 –FSE02_POR_SICILIA-2011-216 CUP: B25C11000390009

CIG: XC0015F18

Con l'Europa, investiamo nel vostro futuro



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 – 911050
FAX. 0923 – 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



7) il punteggio finale sarà decurtato di punti 2 per ogni voce non prevista (mancante) nel Vs. preventivo fra quelle indicate alle voci 2, 4 e 6.

Si potrà procedere ad aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida e giudicata congrua, in applicazione dell'art. 69 RCGS.

L'aggiudicazione avverrà ad insindacabile giudizio di questa Istituzione Scolastica, con apposito provvedimento e dopo l'esatta valutazione degli elementi in suo possesso, all'ente che avrà ottenuto il punteggio più alto cumulando le voci di offerta sopra indicate e sempre che sia in condizione di fornire il servizio nel modo più conveniente per l'istituzione stessa.

In caso di parità di punteggio, tra gli Enti che abbiano ottenuto il miglior punteggio complessivo uguale saranno presi in considerazione le migliori offerte parziali relative, nell'ordine, ai punti 1), 3), 5), 2), 4), 6) .

In caso di ulteriore parità si procederà a sorteggio.

L'apertura delle buste contenenti le offerte sarà effettuata presso la sede legale dell'Istituto in Pantelleria (TP), Via Napoli n. 32.

All'operazione predetta potrà presenziare un rappresentante di ogni ente partecipante munito di specifica delega conferita. L'Istituzione si impegna a comunicare a ciascun partecipante la data e l'orario di apertura con almeno 24 ore di preavviso.

Successivamente si procederà alla valutazione delle offerte e alla predisposizione del prospetto comparativo.

L'aggiudicazione sarà disposta con provvedimento del Dirigente Scolastico sulla base dei risultati del procedimento di scelta del contraente.

In caso di rinuncia da parte dell'ente aggiudicatario, il servizio sarà affidato, ad insindacabile giudizio dell'istituzione scolastica, all'ente che, nell'ordine, avrà proposto l'offerta più conveniente.

Il pagamento della fornitura del servizio potrà avvenire, dietro presentazione di regolare fattura, entro 30 giorni dal finanziamento da parte degli Enti Finanziatori, anche per acconti parziali, in ragione delle rate erogate dall'Autorità di Gestione del PON Scuola. Si precisa che il Progetto, al momento, è soltanto autorizzato dal MIUR.

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO – IL DIRIGENTE SCOLASTICO PROF. FRANCESCO PAVIA

TRATTAMENTO DATI PERSONALI - Ai sensi del Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 si informa che:

- A. le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento ineriscono la procedura di quanto oggetto della presente richiesta di offerta, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza;
- B. i diritti dei soggetti interessati sono quelli di cui all'art. 7 del D. legislativo n. 196 del 30 giugno 2003.

CODICE PROGETTO: C 1 –FSE02_POR_SICILIA-2011-216 CUP: B25C11000390009

CIG: XC0015F18

Con l'Europa, investiamo nel vostro futuro



**FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI**

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 – 911050
FAX. 0923 – 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



Si precisa che:

- 1) alla presente procedura di evidenza pubblica possono partecipare, oltre le ditte che hanno ricevuto la richiesta di preventivo, anche tutte le ditte in grado di soddisfare le richieste contenute nel bando e che siano regolarmente autorizzate all'esercizio di impresa;
- 2) la presente richiesta di preventivo viene affissa all'albo dell'Istituzione Scolastica e nel Sito Web dell'Istituto: [www. superalmanza.net](http://www.superalmanza.net) nella sezione "News".

In attesa di un cortese cenno di riscontro, si ringrazia e si porgono distinti saluti.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof. Francesco Pavia



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 – 911050
FAX. 0923 – 912980
C.F.93037180812

http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



ALLEGATO N. 1

VIAGGIO SOGGIORNO-STUDIO IN INGHILTERRA/REPUBBLICA DI IRLANDA COMPRENSIVO DI PERCORSO FORMATIVO PRESSO UN CENTRO LINGUISTICO INTERNAZIONALE SCHEDE TECNICA

1. SERVIZI INCLUSI NEL PACCHETTO

E' POSSIBILE PRESENTARE PIU' DI UNA IPOTESI. IN PARTICOLARE, SI CHIEDONO IPOTESI PER LE LOCALITA':

1. LONDRA (uno dei distretti di Londra, ma nei pressi di stazioni di autobus o metropolitane per garantire un facile collegamento con il centro della città o con altre zone di interesse storico e culturale);
2. Una città non lontana da Londra;
3. DUBLINO (o dintorni)

- Sistemazione in campus e/o college e/o albergo 3 stelle per 22 giorni e 21 notti (n. 3 settimane), con trattamento di pensione completa (anche con ristoranti convenzionati) per 15 studenti e 2 accompagnatori, in camere doppie/triple per gli studenti, singole per gli insegnanti, tutte con servizi privati;
- Quota di partecipazione;
- Trasferimento dall'aeroporto d'arrivo al campus/college e viceversa con assistenza all'arrivo e pullman dedicato;
- Volo di andata e di ritorno da Pantelleria (via Trapani/Palermo anche con Compagnie Low Coast), comprensivo di tasse aeroportuali, con assistenza alle partenze;
- Bagaglio da imbarcare di 20 Kg. a persona;
- Corso di lingua inglese di 20 ore settimanali dal lunedì al venerdì, tenuto da insegnanti madrelingua qualificati, per 15 studenti e 2 accompagnatori;
- I docenti dovranno essere esperti di madrelingua con comprovata esperienza didattica;
- Test e materiali didattici
- Tutti i materiali di cancelleria e/o di consumo necessari
- Certificato di fine corso
- Rilascio certificazioni coerenti con il QCER da parte di enti formatori abilitati alla Certificazione Internazionale delle lingue per 15 studenti e 2 accompagnatori;

CODICE PROGETTO: C 1 -FSE02_POR_SICILIA-2011-216 CUP: B25C11000390009

CIG: X7C0015F18



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 – 911050
FAX. 0923 – 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



- Assicurazioni previste dalla normativa vigente (R.C.; bagaglio; assistenza sanitaria), in aggiunta a quella della scuola;
- Pacchetto attività (DA CONCORDARE IN SEDE DI CONVENZIONE) comprensivo di: (contenuti minimi irrinunciabili)
 1. due escursioni di un'intera giornata a Londra o Dublino con servizi di pullman dedicati (se la località di residenza è diversa da Londra o Dublino);
 2. Tour della località di residenza, se diversa da Londra o Dublino, con biglietti per mezzi pubblici per n. 15 studenti e n. 2 Docenti Tutors accompagnatori;
 3. Visita di monumenti e luoghi caratteristici (non meno di 2 pomeriggi);
 4. 1 o 2 attività ricreative o ludico sportive;
 5. Due attività serali: tipo welcome party e film night;
 6. Una escursione in altra località di rilievo, con servizi di pullman dedicati;
 7. Presenza della guida turistica in una delle due escursioni a Londra o Dublino ed in quella in altra località
 8. Pullman utilizzato per gli spostamenti in regola con le vigenti prescrizioni di legge riguardanti i viaggi d'istruzione e guida affidata ad autisti abilitati
- IVA;
- Assistenza on-line, telefonica e in loco per tutta la durata del soggiorno.
- In caso di disagi causati da imprevisti riguardanti la Compagnia Aerea e/o l'aeroporto e/o l'overbooking il proponente l'offerta dovrà garantire adeguata sistemazione in albergo e/o in adeguata struttura ricettiva da minimo 3 stelle per n. 15 studenti e n. 2 Docenti Tutors accompagnatori.
- Garanzia di un corretto vitto, qualora fra i partecipanti (studenti e/o docenti) ci siano casi di intolleranze e/o disturbi alimentari.

2. PERCORSO FORMATIVO

Il/I Docente/i esperto/i responsabile/i del percorso formativo dovrà/anno:

- ~ Concordare di concerto con il Tutor didattico il programma dell'esperienza formativa;
- ~ Pianificare e facilitare i percorsi di apprendimento;
- ~ Verificare e valutare insieme al Tutor didattico le attività, i progressi degli studenti e l'efficacia del processo formativo.

3. N. PARTECIPANTI

- n. 15 studenti di età compresa tra i 16 ed i 20 anni;
- n. 2 docenti accompagnatori.



**FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI**

pon
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

VIA NAPOLI 32
91017 PANTELLERIA
TEL. 0923 – 911050
FAX. 0923 – 912980
C.F.93037180812
http: www.superalmanza.net



I.S.O.I.S.
Pantelleria



4. PERIODO DI SVOLGIMENTO

Mese di settembre 2011 (da concordare meglio in sede di stipula di convenzione)

5. PAGAMENTI

Il pagamento della fornitura del servizio potrà avvenire, dietro presentazione di regolare fattura, entro 15 giorni dal finanziamento da parte degli Enti Finanziatori, anche per acconti parziali, in ragione delle rate erogate dall'Autorità di Gestione del PON Scuola.

6. CONVENZIONE

Stipula di convenzione tra le due parti, successiva alla aggiudicazione dei servizi.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof. Francesco Pavia